



Quick Guide

PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units 8-10
Northfield Business Park Forge
Way, Parkgate, Rotherham S60
1SD, United Kingdom

www.saluscontrols.com



SALUS Controls is a member of the Computime Group
Maintaining a policy of continuous product development. SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

Issue date: 03 2021
Version: 1



Описание

HTR-RF(20) е безжичен електронен регулатор на температура, за подово отопление. В локален режим работи съвместно с координатор CO10RF, в онлайн режим - със системата SALUS Smart Home (UG600/UGE600).

Съответствие на продукта

Този продукт отговаря на основните изисквания и разпоредби на Директиви 2014/53/EU и 2011/65/EU. Пълния текст на Декларацията за съответствие може да видите на адрес: www.saluslegal.com

2405MHz-2480MHz; <14dBm (Zigbee)

Информация за безопасност

Използвайте съгласно приложимите правила. За употреба в затворени помещения. Не мокрете устройството. Изключете захранването и използвайте мек сух плат за почистване. **Важно:** винаги изключвайте захранването преди инсталация или монтаж на всички компоненти, които изискват захранване от 230V AC 50 Hz.

Uvod

HTR-RF(20) predstavlja bežični manualni sobni termostat koji se koristi za podno grejanje i kompatibilan je u Offline režimu sa CO10RF koordinatorom i u Online režimu sa SALUS Smart Home sistemom (UG600/UGE600).

Usaglašenost proizvoda

Ovaj proizvod je usaglašen sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama iz Direktiva 2014/52/EU i 2011/65/EU. Kompletan tekst o EU Direktivama Usaglašenosti dostupan je na internet stranici: www.saluslegal.com

2405MHz-2480MHz; <14dBm (Zigbee)

Sigurnosne informacije

Koristite proizvod u skladu sa regulativama. Predviđen je samo za unutrašnju upotrebu. Čuvajte Vaš proizvod kompletno suvim. Isključite proizvod pre bilo kakvog čišćenja suvom krpom. **Napomena:** Uvek izolujte glavno napajanje pre instalacije ili nekog rada na bilo kojoj komponenti koja zahteva napajanje od 230VAC 50Hz.

Uvod

HTR-RF(20) je bežični sobni termostat, ki se uporablja za talno ogrevanje in je kompatibilen, v načinu brez povezave, (offline) z koordinatorjem RCO10RF in v načinu s povezavo (online) s prehodom UGE600 SALUS Smart Home system.

Skladnost izdelka

Ta izdelek je skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktiv 2014/53/EU in 2011/65/EU. Celotno besedilo Izjave o skladnosti EU je na voljo na spletnem naslovu: www.skladnost.saluscontrols.eu

2405MHz-2480MHz; <14dBm (Zigbee)

Varnostne informacije

Uporabljajte v skladu s predpisi. Samo za notranjo uporabo. Napravo imejte popolnoma suho. Pred čiščenjem naprave s suho krpo, odklopite napravo. Opomba: Pred nameščanjem ali vzdrževanjem vedno izklopite omrežno napajanje vseh komponent - 230V AC 50Hz.

Uvod

HTR-RF(20) jest sobni regulator prikladan za bežično upravljanje grijanjem pomoću samo središnje trake KLO8RF. Da bi regulator mogao upravljati preko Interneta pomoću mobilne aplikacije SALUS Smart Home (Način Online), treba ga spojiti s internetskom kapijom UGE600 (prodaje se zasebno). Tada u aplikaciji, regulator ima mogućnost kreiranja rasporeda. Regulator se također koristiti bez spoja s Internetom (način Offline), ipak treba pamtiiti da njegova komunikacija s drugim uređajima mora se odvijati preko koordinirajuće jedinice CO10RF.

Usklađenost proizvoda

Proizvod je usklađen sa sljedećim EU direktivama: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU. Potpuna informacija se nalazi na web stranici www.saluslegal.com

2405MHz-2480MHz; <14dBm (Zigbee)

Napomena!

Ovaj dokument je skraćena verzija korisničkih uputa te rukovanja s proizvodom i predstavlja njegove najvažnije funkcije i značajke. Detaljne informacije su dostupne u punoj verziji uputa, koja se dostavlja zajedno s proizvodom ili je dostupna na adresi www.salus-controls.pl te u cilju pravilne instalacije i rukovanja s proizvodom obavezna je njezina primjena.

V комплекта

Vsebina embalaže



- HTR-RF(20) Регулатор
- HTR-RF(20) Термостат
- HTR-RF(20) термостат
- Regulator HTR-RF(20)



- 2 x AA алкални батерии
- 2 x AA алкалне батериије
- 2 x AA алкалне батериије
- 2 x AA батериије

Sadržaj kutije

Sadržaj pakiranja



- Кратко ръководство
- Кратко uputstvo
- Hitri vodič
- Korisničke upute



- 2 x монтажни винтове
- 2 x завртњи za fiksiranje
- 2 x pritrditvena vijaka
- 2 x montažni šarafovi

Първоначална инсталация

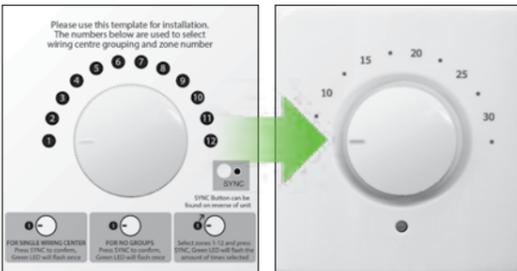
Информације о прекирању

За справка: Изображението вляво обяснява връзката между температурната скала и скалата за синхронизация. Използва се при първоначалната настройка на устройството или в случай на загуба на връзката. Моля не отлепяйте стикера преди да завършите първоначалните настройки.

За referencu jedino: Slika levo objašnjava korelaciju između temperature skale i skale uparivanja. Koristi se za početno podešavanje ili u slučaju greške izgubljene veze. Molimo Vas čuvajte nalepnicu dok se ne završi instalacija.

Samo za referencu. Slika na levi razlaga korelaciju med temperaturno lestvico in skalo za seznanjanje. Uporablja se za začetno nastavitve ali v primeru napake izgubljene povezave. Prosimo, da nalepko shranite, dokler namestitev ni končana.

Isključivo u informativnim ciljevima. Slika na lijevoj strani objašnjava vezu između skalom temperature i skalom uparivanja. Ona je korisna kod postupka konfiguracije ili u slučaju greške gubitka veze. Preporuča se sačuvati nalepnicu, dok instalacija nije završena.



LED Индикация

LED индикација



LED	Описание
	Преми синхронизация
	Очаква присъединяване към мрежата
	Успешно присъединяване към мрежата
	*Синхронизацията е завършена
	Успешен избор на клемна шина
	Успешен избор на група
	Успешен избор на зона
	Идентификация ВКЛ.

LED	Описание
	Грешки
	Загуби връзка с CO10RF / KLO8RF / UGE600
	HTR-RF(20) нулирани настройки
	Батерията пада
	Сензор не е свързан или е окъсен
	Неуспешна синхронизация
	Грешка, поради добавяне на два HTR-RF(20) към една и съща зона
	- Нулирани настройки - След синхронизация в онлайн режим: данните се изпращат към облака

* Само в локален режим
Важно: Когато регулаторът подава сигнал за отопление/охлаждане, LED индикацията е изключена. Ако регулаторът загуби връзка, повторете синхронизацията.

Sveobuhvatne informacije

Opće informacije

За справка: Изображението вляво обяснява връзката между температурната скала и скалата за синхронизация. Използва се при първоначалната настройка на устройството или в случай на загуба на връзката. Моля не отлепяйте стикера преди да завършите първоначалните настройки.

За referencu jedino: Slika levo objašnjava korelaciju između temperature skale i skale uparivanja. Koristi se za početno podešavanje ili u slučaju greške izgubljene veze. Molimo Vas čuvajte nalepnicu dok se ne završi instalacija.

Samo za referencu. Slika na levi razlaga korelaciju med temperaturno lestvico in skalo za seznanjanje. Uporablja se za začetno nastavitve ali v primeru napake izgubljene povezave. Prosimo, da nalepko shranite, dokler namestitev ni končana.

Isključivo u informativnim ciljevima. Slika na lijevoj strani objašnjava vezu između skalom temperature i skalom uparivanja. Ona je korisna kod postupka konfiguracije ili u slučaju greške gubitka veze. Preporuča se sačuvati nalepnicu, dok instalacija nije završena.



LED Индикация

Indikatori LED diode



LED	Знаčenje
	Pre uparivanja
	Čekanje na pridruživanju mreži
	Uspješno pridruživanje mreži
	*Završeno uparivanje
	Izbor broja na centrali OK
	Izbor broja grupe na centrali OK
	Izbor broja zone centrale OK
	Proces identifikacije ON

LED	Знаčenje
	Kodovi Grešaka
	Izgubljena konekcija sa CO10RF / KLO8RF / UGE600
	HTR-RF(20) je resetovan
	Slaba baterija
	Vazdušni senzor je kratak ili prekinut
	Uparivanje nije uspjelo
	Greška prilikom pokušaja dodavanja dva HTR-RF(20) na isti Zonu Centrale.
	- Uređaj je resetovan - Nakon uparivanja u online režimu: podaci su poslani serveru.

*Jedino u offline režimu
Napomena: Kada termostat šalje signal za grejanjem/hlađenjem, LED lampica će biti ugašena. Ako naiđete na grešku izgubljene veze, ponovite proces uparivanja.

LED

LED	Pomen
	Čaka na pridružitev omrežju
	Uspješno pridružen omrežju
	Seznanjanje končano
	Izbira številke vozlišča
	Izbira skupine vozlišča
	Izbira območja vozlišča
	Postopek identifikacije vključen

LED	Značenje
	Prije uparivanja
	Pretraga mreža
	Uspješno dodano u mrežu
	Uparivanje završeno
	Izbor broja trake
	Izbor broja grupe
	Izbor broja zone
	Postupa prepoznavanja je uključen

LED	Značenje
	Napake
	Izgubljena povezava z CO10RF / KLO8RF / UGE600
	HTR-RF(20) je bil ponastavljen
	Prazna baterija
	Tipalo zraka je prekratko ali odprto
	Postopek seznanjanja ni uspel
	Napaka pri pokusu dodavanja dveh HTR-RF(20) v isto območje
	- Ponastavitev naprave - Po seznanjanju v načinu s povezavo: posodabljanje podatkov v oblaku

LED	Značenje
	Kodovi Grešaka
	Izgubljena konekcija sa CO10RF / KLO8RF / UGE600
	HTR-RF(20) je resetovan
	Slaba baterija
	Vazdušni senzor je kratak ili prekinut
	Uparivanje nije uspjelo
	Greška prilikom pokušaja dodavanja dva HTR-RF(20) na isti Zonu Centrale.
	- Uređaj je resetovan - Nakon uparivanja u online režimu: podaci su poslani serveru.



Пин	Функција	По подразбирание
TPI*/SPAN	TPI (с пин) или Span 0.5°C (без пин)	TPI ON
NSB**	NSB ON (с пин) или OFF (без пин)	ON
Намаление c***	-2°C (с пин) или -4°C (без пин)	-2°C за отопление +2°C за охлаждане

*TPI will determine the pattern of your heating periods and will adjust it so that the temperature point will be maintained longer.
**NSB will only operate if there is a master thermostat set on the Wiring Centre. If there is no master set, there's no need to remove the jumper.
***If you have a master thermostat connected to your system and NSB is active, NSB will automatically adjust the setback value according to the selection of the jumper.

LED

LED	Značenje
	Prije uparivanja
	Pretraga mreža
	Uspješno dodano u mrežu
	Uparivanje završeno
	Izbor broja trake
	Izbor broja grupe
	Izbor broja zone
	Postupa prepoznavanja je uključen

LED	Značenje
	Napake
	Izgubljena povezava z CO10RF / KLO8RF / UGE600
	HTR-RF(20) je bil ponastavljen
	Prazna baterija
	Tipalo zraka je prekratko ali odprto
	Postopek seznanjanja ni uspel
	Napaka pri pokusu dodavanja dveh HTR-RF(20) v isto območje
	- Ponastavitev naprave - Po seznanjanju v načinu s povezavo: posodabljanje podatkov v oblaku

LED	Značenje
	Kodovi Grešaka
	Izgubljena konekcija sa CO10RF / KLO8RF / UGE600
	HTR-RF(20) je resetovan
	Slaba baterija
	Vazdušni senzor je kratak ili prekinut
	Uparivanje nije uspjelo
	Greška prilikom pokušaja dodavanja dva HTR-RF(20) na isti Zonu Centrale.
	- Uređaj je resetovan - Nakon uparivanja u online režimu: podaci su poslani serveru.



Пин	Функција	По подразбирание
TPI*/SPAN	TPI (с пин) или Span 0.5°C (без пин)	TPI ON
NSB**	NSB ON (с пин) или OFF (без пин)	ON
Намаление c***	-2°C (с пин) или -4°C (без пин)	-2°C за отопление +2°C за охлаждане

*TPI will determine the pattern of your heating periods and will adjust it so that the temperature point will be maintained longer.
**NSB will only operate if there is a master thermostat set on the Wiring Centre. If there is no master set, there's no need to remove the jumper.
***If you have a master thermostat connected to your system and NSB is active, NSB will automatically adjust the setback value according to the selection of the jumper.

Јампер	Опис	Фабрички podešeno
TPI*/SPAN	TPI (јампер ON) или Span 0.5 C (уклонити јампер)	TPI ON
NSB**	Ноћни режим ON (јампер ON) или OFF (уклонити јампер)	ON
Вредности ноћног режима***	-2°C (јампер ON) или -4°C (уклонити јампер)	-2°C for heating i +2°C za hlađenje

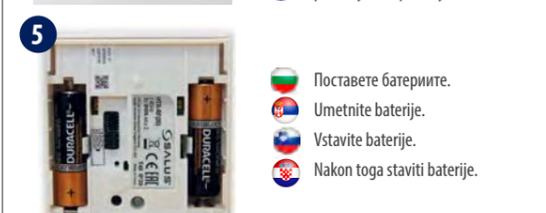
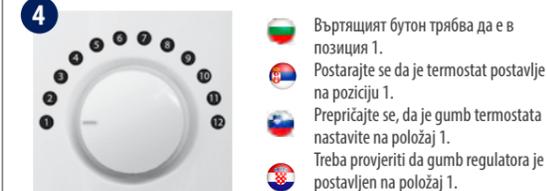
*TPI će prepoznati Vaš šablon grejanja i podešice ga tako da željena temperatura grejanja ostane što duže.
**NSB će biti u funkciji jedino ako je master termostat povezan na centralu. Ako ne postoji master termostat, nema potrebe pomerati ovaj jampere.
***Ako imate master termostat povezan na Vaš sistem i NSB funkcija je aktivna, NSB funkcija će automatski podešiti vrednosti pre izboru jampere.

Mostiček	Funkcija	Privzeto
TPI*/RAZPON	TPI (mostiček ON) ali razpon 0,5°C (odstrani mostiček)	TPI ON
NSB**	Noćni padec ON (mostiček ON) ali OFF (odstrani mostiček)	ON
Vrednost padca***	-2°C (mostiček ON) ali -4°C (odstrani mostiček)	-2°C za ogrevanje in +2°C za hlađenje

*TPI bo določil vzorec vaših obdobj ogrevanja in ga prilagodil, da se bo temperatura točka ohranila dlje.
**NSB deluje samo, če je v vozlišče povezan glavni termostat. Če ni glavne enote, ni treba odstraniti mostička.
***Če je na vaš sistem priključen glavni termostat in je NSB aktiven, bo NSB samodejno prilagodil vrednost znižanja glede na izbiro mostička.

Skakač	Funkcija	Pretpostavljeno
TPI*/Histereza	TPI (skakač stavljen) ili histereza 0.5°C (bez skakača)	TPI uključeno
NSB Funkcija	NSB uključjen (skakač stavljen) ili isključen (bez skakača)	Uključeno
Vrijednost smanjivanje temperature NSB***	-2°C (skakač stavljen) ili -4°C (nema skakača)	-2°C za način rada grijanje +2°C za način rada hlađenje

*TPI je ugrađen algoritam reguliranja koji štedi energiju i koji osigurava stabilnu temperaturu u prostorijama.
**Funkcija NSB je dostupna samo u slučaju, kada sustav ima najmanje jedan tjedni regulator, koji se programira (master), Nema potrebe uklanjanja skakača u slučaju kada nema regulatora tipa master.
***Ako do sustava je spojen programiran regulator (master) i funkcija NSB je aktivna, regulator HTR-RF(20) automatski prilagođava vrijednost smanjivanja temperature u skladu s postavkama skakača.



Въртящият бутон трябва да е в позиция 1.
Postarajte se da je termostat postavljen na poziciju 1.
Prepričajte se, da je gumb termostata nastavite na položaj 1.
Treba provjeriti da gumb regulatora je postavljen na položaj 1.
Поставете батериите.
Umetnite baterije.
Vstavite baterije.
Nakon toga staviti baterije.
LED индикацията показва състоянието на регулатора при първото включване. Примигване в ЧЕРВЕНО за 2 сек. = НЕ Е СДВОЕН. Примигване в ЗЕЛЕНО за 2 сек. = СДВОЕН. Ако се налага повторна синхронизация, проверете раздел Нулиране на настройките.
Proverite status HTR-RF(20) termostata prilikom prvog paljenja. Trepereće CRVENO svetlo na 2 sekunde = NIJE UPARENO. Trepereće ZELENO svetlo na 2 sekunde = TERMOSTAT JE UPAREN. Ako HTR-RF(20) svetli zeleno, ali potrebno ga je ponovo upariti, molimo Vas pogledajte deo uputstva kako se Resetuje termostat.
Med prvim vklopom proverite stanje HTR-RF(20). RDEĆA utripa 2 sek. = NI SEZNANJEN. ZELENA utripa 2 sek. = SEZNANJEN. Če HTR-RF(20) utripa zeleno, vendar ga morate ponovno seznaniti, preverite razdelek Ponastavitev.
Nakon stavljanja baterija dioda će se upaliti na 2 sekunde. Boja crvena = uređaj nije uparen, boja zelena = uređaj je uparen. Da bi ponovno uparili uređaj, provjerite odjeljak „Vraćanje na tvorničke postavke“

Синхронизация (онлайн)
Postopek seznanjanja v načinu s povezavo (Online)

Uparivanje (online)
Uparivanje regulatora (Online način rada)

Используйте този метод при система синтернет управление чрез UGE600. Следвайте инструкциите в приложението за да извършите настройките.

Molimo Vas koristite ovaj online metod uparivanja kada koristite UGE600 za konfiguraciju Vašeg sistema. Pratite instrukcije na ekranu da završite podešavanja.

Uporabite način seznanjanja s povezavo, ko uporabljate UGE600 Internetni prehod za konfiguriranje sistema. Sledite navodilom na zaslonu za dokončanje namestitve.

Da bi konfigurirali regulator u online načinu rada (neophodna je web kapija UGE600), treba postupati u skladu sa uputama prikazanim na zaslonu aplikacije.

1 SALUS Smart Home

2

3

4

5

6

7

8

9

Влезте в приложението.
 Idite na Aplikaciju.
 Nadaljajte v aplikaciji.
 Pokrenite aplikaciju.

По желание: изберете символа с лупа. Така идентифицирате устройството и може да го преименувате.

Оpcиoнo: притиснете символ лупе. Можете идентификовати Vaš uređaj i преименувати га.

Иzбиpнo: притиснете символ повећавалeгa cтeклa. Napрaвo лaхкo идентифициратe и jо преименуватe.

Neobavezno: Pritisnite znak povećala. Možete identificirati vas uređaj i преименувати га.

10 Setup for your iT600 HTR Thermostat

Please select the correct Wiring Centre from the list below.

if the wiring centre is not on the list please next and then add wiring centre and associate later

Wiring Centre found

Wiring Center

11 Setup for your iT600 HTR Thermostat

Please select below for Wiring center(1)

Control group

Zone number

Pair

12 Please select below for Wiring center(1)

Pair

13 Reporting new device information to cloud database, this process will take few minutes. Please remain on this page and to patient, thanks!

14 Would you like a default schedule?

No

Yes

Finish

15 Hour Format

24:00

12:00

Finish

16 Pin

Would you like to pin this piece of equipment to your dashboard?

Pin

Don't pin

Complete set up

17 Let's set up your equipment

Click the piece of equipment you'd like to begin with.

IT600 HTR Thermostat

Success! You're all done with set up.

Finish

Въртящ бутон
Функция гумба (številčnice)

Функция okretanja točkica
Функция brojcanika

Dial can change setpoint.

No

Yes

Kako bi pristupili izborniku funkciji brojcanika (dial function), pritisnite „settings“ > zatim „advance settings“ > i onda „next“. Brojcanik može promijeniti zadanu vrijednost: Ne – brojcanik onemogućen (upravljanje jedino preko aplikacije) Da – brojcanik može promijeniti zadanu vrijednost

Za pristup meniju funkcije biranja, pritisnite simbol podešavanja napredna podešavanja dalje. Okretanjem točkica možete promeniti zadane vrednosti: Ne - funkcija točkica je isključena (kontrola jedino preko aplikacije) Da - Okretanje točkica može promeniti podešenu vrednost preko aplikacije.

Za dostop do menija funkcije gumba pritisnite simbol za nastavite > napredne nastavitve > naslednji. Gumb lahko spremeni nastavitveno točko: Ne - gumb onemogočen (krmiljenje samo prek aplikacije) Da - gumb lahko preglaš nastavitveno točko aplikacije

Синхронизация (Офлайн)
Proces seznanjanja v načinu brez povezave

Uparivanje (offline)
Uparivanje (U načinu rada Offline)

Используйте този метод за система без интернет управление. **ВАЖНО!** Не използвайте координатор C010RF и геитуей UGE600 едновременно.

Offline uparivanje bi se trebalo koristiti kod korisnika koji nemaju internet. **УПОЗОРЕЊЕ!** Nemojte koristiti C010RF koordinator zajedno sa UGE600

Metodo seznanjanja brez povezave naj uporabljajo samo uporabniki brez internetnega dostopa. **УПОЗОРИЛО!** Koordinatorja C010RF ne uporabljajte hkrati z UGE600.

Metod uparivanja u offline načinu rada se koristi samo od strane korisnika, koji imaju web kapiju UGE600. **УПОЗОРЕЊЕ!** Ne smije se koristiti SALUS C0010RF, ako imate web kapiju UGE600.

Используйте позицията по подразбиране (1) за синхронизация с една клемна шина, 0 групи и една зона. При повече клемни шини, групи или зони изберете с бутон необходимия брой. Броят примигвания на LED индикацията ще съответства на избраният брой клемни шини, групи или зони.

Koristite unapred podešen položaj točkica za uparivanje 1 centrale, 0 grupe i 1 zona. Za veće broj Centrala, Grupa i Zona pomerite točnik na željenu poziciju. Napomena: Broj treptanja zelene lampice odgovaraće broju izabranih Centrala, Grupa i Zona.

Uporabite vnaprej nastavljen položaj gumba za združevanje 1 vozlišče, 0 skupin in 1 območje. Za več vozlišč, skupin ali območij prosim premaknite gumb v zeleni položaj. Opomba: Število kolikokrat LED lučka utripa zeleno bo ustrezala številki vozlišč, skupin ali izbranih območij.

Nakon toga uporabite postavljen položaj gumba za uparivanje s trakom br. 1 grupom br. 0 i zonom br. 1 Kod uparivanja s drugim trakom/grupom/zonom treba pomjeriti gumb na traženi položaj. Upozorenje: Broj treptaja zelenodiode LED odgovara broju trake, grupe ili izabrane zone.

1 Свържете клемната шина, според придружаващата инструкция.

2 Intalirajte centralu prema uputstvu koji se naazi uz proizvod.

3 Namestite vozlišče u skladu s priloženimi Navodili naprave.

4 Instalirajte Središnju traku KLO8RF u skladu s uputama proizvođača.

1 Отваряне на мрежата ZigBee.

2 Otvarite ZigBee mrežu.

3 Odprite ZigBee omrežje.

4 Натиснете бутон SYNC до примигване на червена индикация.

5 Pritisnite SYNC taster dok svetli crveno.

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

1 Избор на броя клемни шини (до 9 шини)
 1 клемна шина=позиция 1;
 2 клемни шини= позиция 2;
 9 клемни шини= позиция 9

2 Izaberite broj žičane Centrale (do 9 centrala)
 1 WC=pozicija 1
 2 WC=pozicija 2
 9 WC=pozicija 9

3 Izaberite številko vozlišča (do 9 vozlišč)
 1 Voz.=pozicija 1;
 2 Voz.=pozicija 2;
 9 Voz.=pozicija 9

4 Izbor broja trake (do 9 traka)
 1 Traka= položaj 1;
 2 Traka= položaj 2;
 9 Traka= položaj 9

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

1 Избор на отоплителна зона (до 12 зони)
 Зона 1=позиция 1;
 Зона 2=позиция 2;
 Зона 12=позиция 12

2 Izaberite broj Zona (do 12 zona)
 Zona 1 = pozicija 1
 Zona 2 = pozicija 2
 Zona 12 = pozicija 12

3 Izaberite številko območja (do 12 območij)
 Območje 1=pozicija 1;
 Območje 2=pozicija 2;
 Območje 12=pozicija 12

4 Izbor broja zone (do 12 zona)
 Zona 1 = položaj 1;
 Zona 2 = položaj 2
 Zona 12 = položaj 12

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

Идентификация (онлайн)
Prepoznava (način s povezavo)

Identifikacija (online)
Postupak prepoznavanja (Online način rada)

1 START

2 STOP

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

Идентификация (офлайн)
Prepoznava (način brez povezave)

Identifikacija (offline)
Postupak prepoznavanja (Offline način rada)

1 START

2 STOP

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100